

noka SaSinSinraehoe' nom tomortoreo'

原教界

【賽夏語】

〔詞彙解析〕

noka 屬格

SaSinSinraehoe'

ㄟ各姓氏；各族

㉠ kinSiyae', SaSinSinraehoe' moyo mowai' raroton rini . 很高興，各族都在這裡聚集。

很高興 各族 你們 來 聚集 這裡

Sa- 表示所有

Sin- 重疊詞

Sinraehoe' 姓氏；種類

㉠ SaySiyat hayza piza' Sinraehoe' . 目前賽夏族有幾個姓氏。

賽夏族 有 幾個 姓氏

nom

ㄟ用以

㉠ hini' aehae' ka:i' nom-powa'? 這一句話是要做什麼的？

這 一 話 要做-什麼

㉠ nom-kiS 'alay . 起唱用的。

用來 唱 起頭

tomortoreo'

ㄟ教導

詞根=toroe' 指示

-om- [中綴] 進行時態

㉠ So'o toroe' ka ra:an 'iniman . 你指路給我。

你 指 路 給我

㉠ yako mam tomortoe' ka korkoring matol . 我正在教小孩唱歌。

我 正在 教 小孩 唱歌

ISSN 1817-6704



9 771817 670007



國立教育研究院籌備處



行政院原住民族委員會



政大 原住民族 語言文化研究中心

GPN 2009402771

定價：80元



國立原住民族研究中心